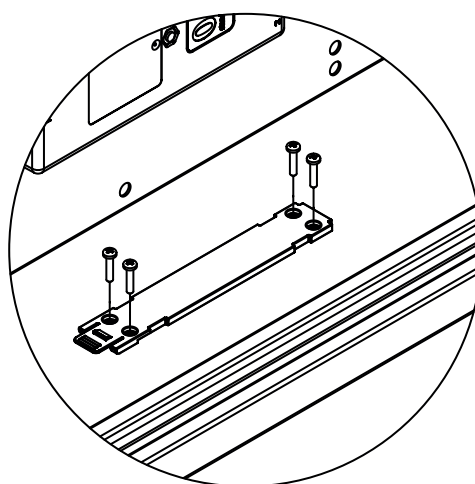
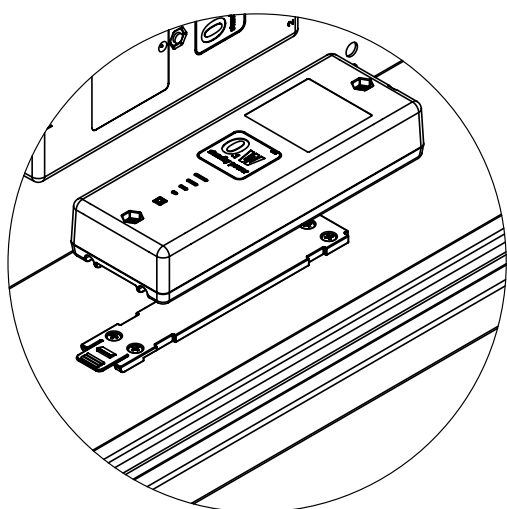
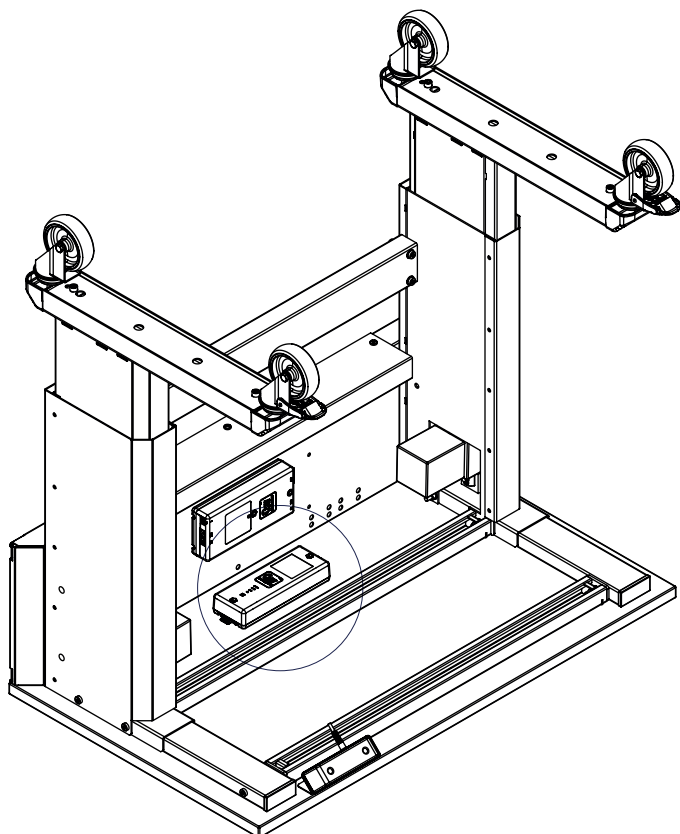
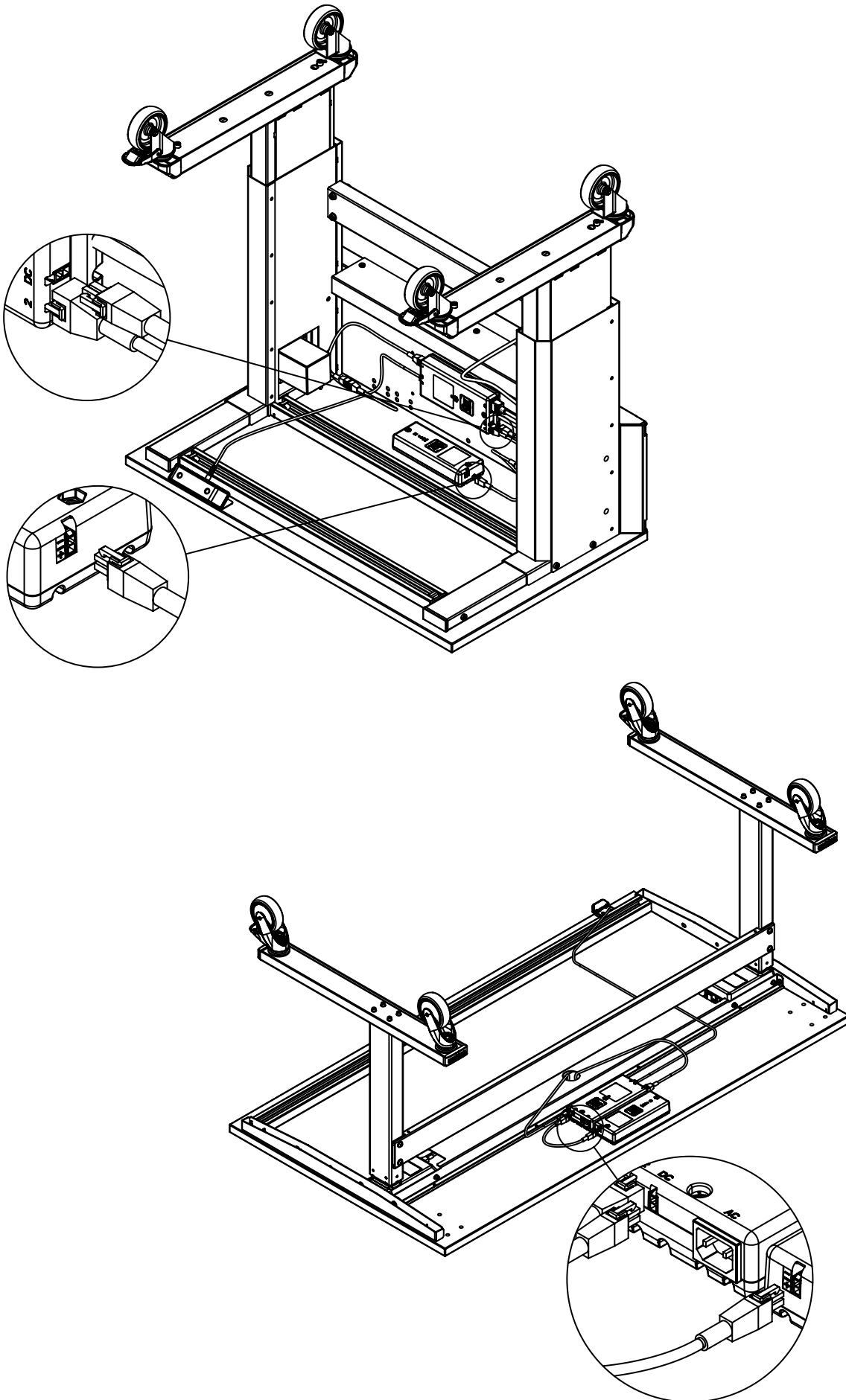
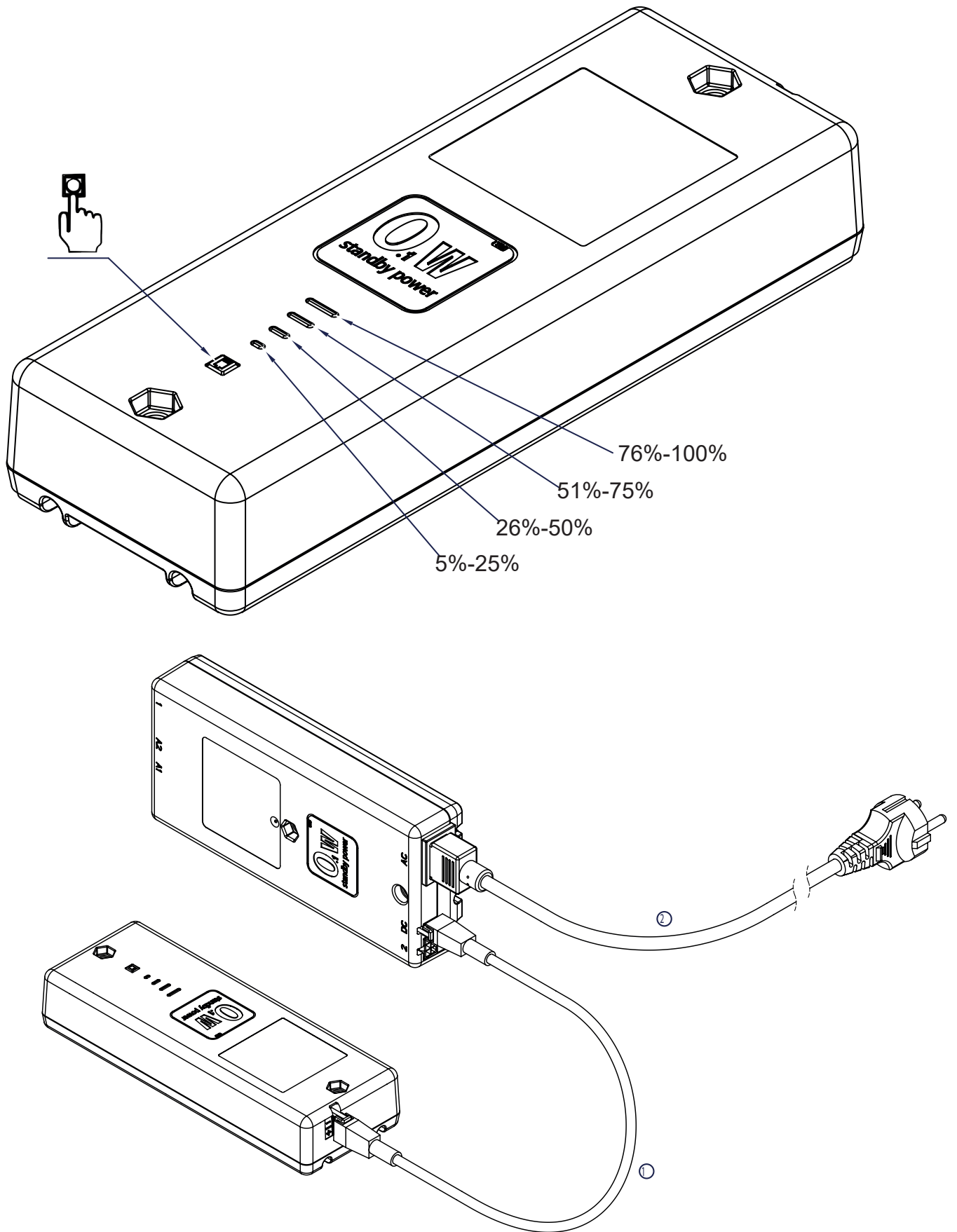


<b>FI</b>	Akkupaketti Concept / TED moottoripöytään	<b>DE</b>	Akkupaket für den motorisierten Concept / TED Arbeitstisch
<b>SW</b>	Akkumulatorpaket för Concept / TED motorbord	<b>FR</b>	Pack de batteries pour la table motorisée Concept / TED
<b>EN</b>	Battery set for Concept / TED motor bench		







### TUOTEKUVAUS JA KÄYTTÖKOHDE

Kompakti ja tehokas akku mahdollistaa ergonomisen moottorisäätöisen työpöydän käytön ilman verkkovirtaa.

### KÄYTTÖOLOSUHTEET

Akkua saa käyttää vain kuivissa sisätiloissa. Sitä ei saa asettaa alttiiksi lämmölle, kosteudelle, auringon valolle, syövyttävälle aineille, pölylle tms. (IP20). Käyttölämpötila on välillä 5°C ja 40°C. Akkua ei voi käyttää EX / AT-EX-tiloissa tai altistaa herkästi syttyville aineille.

### KÄYTTÖÖNOTTO

Tarkasta akku näkyvien vaurioiden varalta. Vaurioitunutta tuotetta ei saa asentaa. Akku on ladattava ennen käyttöönottoa täyteen.

### KÄYTTÖ

Akun kapasiteetti heikkenee ajan kuluessa. Heikkenemisen voimakkuus riippuu useasta muuttujasta mm. käytöstä ja lämpötilasta. Parhaan suorituskyvyn takaamiseksi akku on aina ladattava täyteen. Pöytää voidaan käyttää verkkovirralla tai akulla, riippuen siitä onko verkkovirta kytketty vai ei. Akku saattaa lämmetä latauksen ja käytön aikana.

### HUOLTO

Akkua ei tarvitse huoltaa. Akkua ei saa avata. Pyyhi pölyt säännöllisesti tuotteen pinnoilta. Tarkista samalla komponentit, liitännät ja kaapelit vaurioiden sekä murtumien varalta.

### VAROITUS

Ennen korjaustoimenpiteitä laite on irrotettava sähköverkosta ja akku on irrotettava ohjainyksiköstä. Akkua tai ohjainyksikköä ei saa peittää. Akkua ei saa käyttää, jos savua muodostuu. Akkua ei saa käyttää, jos se tuntuu huomattavasti kuumemmalta kuin normaalisti.

### TUOTTEEN HÄVITYS

Akku on hävitettävä asianmukaisesti ja voimassa olevien määräysten mukaisesti esimerkiksi paikallisen kierrätysjärjestelmän kautta. Vuotavaa akkua käsiteltäessä on suositeltavaa käyttää suojavarusteita esim. suojakäsineitä. Vuotava akku voi aiheuttaa kemiallisia palovammoja ja hengitysteiden ärsytystä.

### LATAUS

Käytä akun lataukseen vain pöydän mukana tulevaa ohjainyksikköä. Lataaminen muulla tavalla on kielletty. Parhaan suorituskyvyn takaamiseksi lataa akku aina täyteen. Varastointi ja pitkät käyttökätköt eivät poista latauksen tarvetta. Akku vioittuu ilman säännöllistä tarkastusta ja latausta.

Akun varaustaso voidaan tarkistaa painamalla nappia LED-valojen alapuolella. Akku varoittaa äänimerkillä lataustason laskiessa alle 25 %. Akku antaa varoitusäänen aina kun pöytää käytetään alle 5 % (ei yhtään LED-valoa) varaustason.

Akun latausta varten kytke ensin akku ohjausyksikköön, vasta sen jälkeen ohjausyksikkö verkkovirtaan. Latauksen alkamiseksi akku antaa äänimerkin. Akkua voidaan aloittaa lataamaan vain lataustason ollessa alle 75 %. Akun latauduttua täyteen LED-valot kytkeytyvät pois päältä. Älä jätä akkua valvomatta latauksen ajaksi. Akun latautuminen kestää noin 5 tuntia täyteen. Latausaika voi vaihdella akun kunnosta riippuen.

### NOLLAUS

Ylikuormitustilanteessa akku kytkeytyy pois käytöstä ja on nollattava ennen seuraavaa käyttökertaa. Irrota akku ohjainyksiköstä ja paina nappia vähintään 10 sekunnin ajan. Kytke tämän jälkeen akku takaisin paikalleen.

### VASTUUVAPAUTUSLAUSEKE

Litiumioniakkujen käyttöön liittyy riskejä. Li-ion teknologiasta johtuen akuissa on vikaantuessaan mahdollisuus lämpökarkaamiseen. Tällöin akun kennot lämpenevät itsestään aiheuttaen lämmön nousua. Pahimmassa tapauksessa akku voi syttyä palamaan.

Akun valmistaja on pitkään markkinoilla ollut luotettava toimittaja. Akku on testattu ja hyväksytty voimassa olevien säädösten mukaan.

Akkujen teknologia ja suunnittelu pohjautuvat yleisesti käytössä oleviin menetelmiin lämpökarkaamisen riskin pienentämiseksi. Akuissa ei ole suurempaa riskiä lämpökarkaamiselle kuin muissa tunnettujen akkuvälmistäjien litiumioniakuissa.

Treston ei vastaa vaurioista, jotka syntyvät litiumioniakkujen luontaisesta yliherkkyydestä lämpökarkaamiselle.

### PRODUKTBESKRIVNING OCH ANVÄNDNINGSOBJEKT

Den kompakta och kraftfulla ackumulatorn möjliggör användning av ett ergonomiskt motorstyrt arbetsbord utan nätström.

### ANVÄNDNINGSFÖRHÅLLANDEN

Akkumulatorn får endast användas i torra utrymmen inomhus. Den får inte utsättas för värme, fukt, solljus, frätande ämnen, damm eller liknande. (IP20). Temperaturen vid drift får ligga mellan 5 och 40°C. Akkumulatorn får inte användas i EX/ATEX-klassade utrymmen eller exponeras för lättantändliga ämnen.

### IBRUKTAGNING

Kontrollera ackumulatorn med avseende på synliga skador. En skadad produkt får inte installeras. Akkumulatorn ska laddas före ibruktagning.

### ANVÄNDNING

Akkumulatorns kapacitet försämras med tiden. Försämringens intensitet beror på flera faktorer, t.ex. användning och temperatur. För att säkerställa bästa möjliga prestanda ska ackumulatorn alltid fulladdas. Bordet kan drivas med nätström eller ackumulatorström, beroende på om nätström finns ansluten eller inte. Akkumulatorn kan värmas upp under laddning och användning.

### UNDERHÅLL

Akkumulatorn behöver inget underhåll. Akkumulatorn får inte öppnas. Torka bort damm regelbundet från produktens ytor. Kontrollera samtidigt att komponenter, anslutningar och kablar inte är skadade eller har sprickor.

### VARNING

Före reparationsåtgärder ska apparaten kopplas bort från elnätet och ackumulatorn tas ur styrenheten. Akkumulatorn och styrenheten får inte övertäckas. Akkumulatorn får inte användas om rökbildning uppstår. Akkumulatorn får inte användas om den känns betydligt varmare än normalt.

### BORTSKAFFANDE AV PRODUKTEN

Akkumulatorn ska bortskaffas på korrekt sätt och enligt gällande föreskrifter, exempelvis via ett lokalt återvinningssystem. Vid hantering av en läckande ackumulator bör man använda skyddsutrustning, t.ex. skyddshandskar. En läckande ackumulator kan orsaka kemiska brännskador och irritation i luftvägarna.

### LADDNING

Använd enbart den styrenhet som medföljer bordet för att ladda ackumulatorm. Laddning på annat sätt är förbjuden. Ladda alltid ackumulatorm full för att säkerställa bästa möjliga prestanda. Lagring och långa användningsuppehåll eliminerar inte behovet av laddning. Ackumulatorm kommer att skadas om den inte kontrolleras och laddas regelbundet.

Akkumulatorms laddningsnivå kan kontrolleras genom tryckning på knappen under lysdioderna. När laddningsnivån sjunker under 25 % varnar ackumulatorm med en ljudsignal. Ackumulatorm avger varningsljudet alltid när bordet används och laddningsnivån är under 5 % (inga lysdioder lyser).

För laddning av ackumulatorm, anslut först ackumulatorm till styrenheten, och först därefter styrenheten till nätström. Ackumulatorm avger en ljudsignal när laddningen påbörjas. Laddning av ackumulatorm påbörjas endast om laddningsnivån är under 75 %. Lysdioderna slocknar när ackumulatorm är fulladdad. Lämna inte ackumulatorm utan uppsikt medan laddning pågår. Fulladdning av ackumulatorm kräver ca 5 timmar. Beroende på ackumulatorms skick kan laddningstiden variera.

### ÅTERSTÄLLNING

I en överbelastningssituation stängs ackumulatorm av och måste återställas före nästa användning. Lossa ackumulatorm ur styrenheten och tryck på knappen i minst 10 sekunder. Sätt sedan tillbaka ackumulatorm och anslut den på nytt.

### ANSVARFRISKRIVNING

Användning av litiumjonackumulatormer är förknippad med risker. Vid fel på en ackumulatorm kan det uppstå "termisk rusning", dvs. att temperaturen ökar okontrollerat. Då värms ackumulatorms celler upp självmant, vilket orsakar temperaturökningen. I värsta fall kan ackumulatorm börja brinna.

Akkumulatormtillverkaren är en pålitlig leverantör som har funnits länge på marknaden. Ackumulatorm är testad och godkänd enligt gällande föreskrifter.

Akkumulatormtekniken och konstruktionen bygger på allmänt använda metoder för att minska risken för termisk rusning. Ackumulatormerna innebär ingen högre risk för termisk rusning än litiumjonackumulatormer från andra kända ackumulatormtillverkare.

Treston ansvarar inte för skador orsakade av litiumjonackumulatormernas naturliga överkänslighet för termisk rusning.

### GENERAL DESCRIPTION AND PURPOSE OF THE PRODUCT

Compact and powerful battery enables the use of ergonomic motorized workbench without mains cable.

### OPERATING CONDITIONS

The battery is designed to be in dry indoor conditions. It must not be exposed to heat, moisture, corrosives, sunlight, dust etc. (IP20). Operating temperature is from 5°C to 40°C. The battery cannot be used in EX / ATEX environments nor exposed to inflammable objects.

### FIRST USE

Inspect the battery for damages. If there is visible damage on the product it must not be installed. Battery must be fully charged before use.

### OPERATION

Battery capacity will deteriorate over time. The deterioration will depend on several factors but mainly use and temperature. For best performance, perform a full battery charge every time. Workbench can be operated with either AC power or battery, depending whether or not the mains cable is plugged in. Battery can become warm when used or charged.

### MAINTENANCE

The battery does not require maintenance. Do not open the battery covers. Clean dust and dirt on the outside of battery regularly. Inspect the connections, cables and plugs for damage and breaks.

### WARNINGS

Disconnect the machine from electrical network and battery from control box before repairing work. Do not cover the battery or control box. In case of suspicious smoke, do not use the battery. Do not use the battery if it feels significantly hotter than normal.

### DISPOSAL OF THE PRODUCT

Battery must be disposed of properly and in accordance with waste disposal regulations for example through a local recycling system. It is recommended to use protective equipment for example plastic gloves when handling leaking batteries. The contents of a leaking batteries can cause chemical burns and respiratory irritation.

### CHARGING

Use only the control box to charge the battery. Using other chargers is prohibited. For best performance, perform a full battery charge every time. Battery must be charged and checked regularly even during storage. If battery is not checked and recharged on a regular basis, they will become defective.



Actual capacity of the battery can be checked by pressing the test button below LED light bars. When the capacity is below 25%, the audio alarm sounds once. Below 5% capacity (no LED light bars), the audio alarm sounds each time the workbench is used.

First connect battery to the control box, and then connect the control box cable into mains. When the charging starts the battery beeps. Charging will not start if the capacity is above 75%. When fully charged the LED light bars turn off. Do not leave the battery unattended while charging. After approximately five hours the battery is fully charged. Charging time may vary based on condition of the battery.

### RESET

In overload situation the battery switches off and it must be reset before next use. Disconnect the battery from control box and press test button for minimum 10 seconds. Reconnect cables after reset.

### DISCLAIMER

The use of Li-Ion batteries have inherent risks. When damaged the batteries can possibly cause thermal runaway. This causes the cells to heat at a rapid pace. In the worst case the battery may catch fire.

The battery has been manufactured by a reliable supplier. The battery has been tested and approved in accordance with regulations.

Li-Ion battery design is based on industry-proven history and the use of well-proven cell technology reduces the risk of thermal runaway. Batteries used have no greater risk of thermal runaway than other Li-Ion batteries from well-recognised manufacturers.

Treston is not responsible for any damage that is caused by Li-Ion batteries inherent sensitivity for thermal runaway.

### PRODUKTBESCHREIBUNG UND VERWENDUNGSZWECK

Der kompakte, leistungsstarke Akku ermöglicht die Höhenverstellung des ergonomischen Arbeitstischs ohne Netzstromversorgung des Tischmotors.

### BETRIEBSBEDINGUNGEN

Der Akku darf nur im trockenen Innenraum verwendet werden. Er darf weder zu hohen Temperaturen noch Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung, korrodierenden Substanzen oder Staub usw. ausgesetzt werden (Schutzart IP 20). Die Betriebstemperatur muss im Bereich von 5-40°C liegen. Der Akku darf nicht in EX/AT-EX-klassifizierten Räumlichkeiten oder in der Nähe leicht entzündlicher Materialien verwendet werden.

### INGEBRAUCHNAHME

Kontrollieren Sie den Akku auf sichtbare Schäden. Ein beschädigtes Produkt darf nicht verwendet werden! Vor dem ersten Gebrauch muss der Akku vollständig aufgeladen werden.

### GEBRAUCH

Die Akkukapazität verringert sich mit der Zeit. Der Umfang der Leistungsminderung hängt von mehreren Faktoren ab, darunter Gebrauchsgewohnheiten und Temperatur. Für optimale Leistung empfiehlt es sich, den Akku stets voll aufzuladen. Solange der Tischmotor an eine Steckdose angeschlossen ist, wird er mit Netzstrom betrieben. Beim Aufladen und während des Gebrauchs kann sich der Akku erwärmen.

### WARTUNG

Der Akku ist wartungsfrei. Er darf nicht geöffnet werden. Wischen Sie regelmäßig den Staub von der Oberfläche. Kontrollieren Sie dabei Komponenten, Anschlüsse und Kabel auf mögliche Schäden und Risse.

### WARNUNG

Vor Reparaturen muss der Netzstecker gezogen und der Akku aus der Steuereinheit genommen werden. Akku und Steuereinheit dürfen nicht bedeckt werden. Bei Rauchbildung oder übermäßiger Hitzeentwicklung darf der Akku keinesfalls weiter verwendet werden.

### ENTSORGUNG DES PRODUKTS

Der Akku muss sachgerecht und gemäß den geltenden Bestimmungen entsorgt werden, beispielsweise über den örtlichen Recyclinghof. Ein auslaufender Akku sollte nur mit geeigneten Schutzhandschuhen angefasst werden. Die austretende Batteriesäure kann chemische Verbrennungen verursachen und die Atemwege reizen.

### AUFLADEN

Der Akku darf nur über die Steuereinheit des Tisches aufgeladen werden. Andere Ladeverfahren sind verboten. Für optimale Leistung sollte der Akku stets voll aufgeladen werden. Dies gilt auch während der Lagerung oder des längeren Nichtgebrauchs. Ohne regelmäßiges Aufladen und gelegentliche Inspektion nimmt der Akku auf Dauer Schaden.

Drücken Sie zur Ladestandskontrolle auf den Knopf unter den LEDs. Falls der Akku zu weniger als 25% aufgeladen sein sollte, ertönt ein Warnsignal. Der Akku gibt stets einen Warnton von sich, wenn der Tisch bei einem Ladestand von unter 5 % (alle LEDs erloschen) betrieben wird.

Der Akku muss zum Aufladen in die Steuereinheit eingesetzt werden, bevor diese an den Netzstrom angeschlossen wird. Ein Tonsignal meldet, dass der Ladevorgang beginnt. Beachten Sie, dass das Aufladen erst möglich ist, wenn der Ladestand auf unter 75% gesunken ist. Wenn die LEDs verlöschen, ist der Akku vollständig aufgeladen. Während des Ladevorgangs darf der Akku nicht unbeaufsichtigt gelassen werden. Die vollständige Aufladung dauert etwa 5 Stunden, kann jedoch abhängig von Alter und Zustand des Akkus variieren.

### ZURÜCKSETZUNG

Bei Überlastung schaltet sich der Akku ab und muss zurückgesetzt werden, bevor er wieder gebrauchsfähig ist. Nehmen Sie dazu den Akku aus der Steuereinheit und drücken Sie seinen Knopf mindestens 10 Sekunden lang, bevor Sie ihn wieder einsetzen.

### HAFTUNGSAUSCHLUSSKLAUSEL

Mit der Verwendung von Lithium-Ionen-Akkus sind Risiken verbunden. Aus technischen Gründen kann bei ihrer Beschädigung Wärme freigesetzt werden. Im Extremfall können sich die Akkuzellen dabei so stark erhitzen, dass sich der Akku entzündet.

Beim Hersteller des Akkus handelt es sich um einen zuverlässigen Lieferanten mit langer Markterfahrung und das Gerät ist nach den geltenden Vorschriften getestet und zugelassen.

Akkutechnologie und -design basieren auf gängigen Verfahren zur Minimierung des Erhitzungsrisikos. Die Gefahr der Überhitzung ist daher bei diesem Modell nicht größer als bei anderen Li-ion-Akkus anerkannter Hersteller. Treston haftet nicht für Schäden, die aus der natürlichen Tendenz von Lithium-Ionen-Akkus zur Freisetzung von Wärme entstehen.

### DESCRIPTION DU PRODUIT ET SON UTILISATION

Cette batterie compacte et puissante vous permet d'utiliser votre table ergonomique de travail et de la régler par moteur électrique même sans le courant secteur.

### CONDITIONS D'UTILISATION

La batterie ne doit s'utiliser que dans les zones intérieures sèches. Elle ne doit pas être exposée à la chaleur, à l'humidité, à la lumière de soleil, aux substances corrosives ou à la poussière etc. (IP20). La température de fonctionnement se situe entre 5°C et 40°C. La batterie ne doit pas être utilisée en atmosphères EX/ATEX ou exposée à des substances inflammables.

### MISE EN SERVICE

Inspecter la batterie pour tous dommages visibles. Il est interdit d'installer un produit endommagé. La batterie doit être complètement chargée avant l'utilisation.

### UTILISATION

La capacité de la batterie diminue avec le temps. Le degré de diminution dépend de plusieurs variables, dont l'utilisation et la température. Afin de garantir la meilleure performance, la batterie doit toujours être complètement chargée. La table de travail peut être actionnée avec le courant secteur, si celui-ci est disponible, ou par la batterie. La batterie peut se réchauffer pendant la charge et le fonctionnement.

### ENTRETIEN

La batterie n'a pas besoin d'entretien. Il est interdit d'ouvrir la batterie. Dépoussiérer régulièrement les surfaces du produit. Vérifier en même temps les composants, les connexions et les câbles pour dommages et fissures.

### AVERTISSEMENT

Avant toute réparation, déconnecter l'appareil du réseau électrique et détacher la batterie de l'unité de contrôle. Ne pas couvrir la batterie ou l'unité de contrôle. En cas de fumée, arrêter l'utilisation de la batterie. La batterie ne doit pas être utilisée si elle est beaucoup plus chaude que normalement.

### ÉLIMINATION DU PRODUIT

La batterie doit être éliminée correctement et conformément à la réglementation en vigueur, par exemple par l'intermédiaire d'un système de recyclage local. Pour manipuler une batterie qui fuit, il est recommandé d'utiliser des équipements de protection, notamment des gants de protection. Une batterie qui fuit peut causer des brûlures chimiques et une irritation respiratoire.

### CHARGEMENT

Charger la batterie uniquement avec l'unité de contrôle fournie avec la table. Il est interdit de charger la batterie autrement. Afin de garantir la meilleure performance, la batterie doit toujours être complètement chargée. Le stockage et les longs temps d'arrêt n'éliminent pas la nécessité de charger la batterie. La batterie sera endommagée sans inspection et charge régulières.

Le niveau de la batterie peut être vérifié en appuyant sur le bouton au-dessous des DEL. La batterie émet un bip lorsque le niveau de charge descend en dessous de 25%. La batterie émet un son d'avertissement chaque fois que la table est actionnée en dessous de 5% (aucun DEL visible) de niveau de charge.

Pour recharger la batterie, connecter celle-ci d'abord à l'unité de contrôle et ensuite celle-ci au courant secteur. Pour indiquer le début de chargement, la batterie émet un bip. La batterie ne peut être rechargée que lorsque le niveau de charge est inférieur à 75%. Lorsque la batterie est complètement chargée, les DEL s'éteignent. Ne pas laisser la batterie sans surveillance pendant la charge. Il faut environ 5 heures pour recharger complètement la batterie. Le temps de charge peut varier en fonction de la condition de la batterie.

### RÉINITIALISATION

En cas de surcharge, la batterie est déconnectée et elle doit être réinitialisée avant la prochaine utilisation. Détacher la batterie de l'unité de contrôle et appuyez sur le bouton pendant au moins 10 secondes. Ensuite, reconnecter la batterie.

### CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

L'utilisation de batteries ion-lithium n'est pas sans risques. En cas de panne, la technologie basée sur les ions de lithium peut générer un emballement thermique. Dans ce cas, les cellules de la batterie se réchauffent spontanément, provoquant une augmentation de la chaleur. Dans le pire des cas, la batterie peut s'enflammer.

Le fabricant de cette batterie est depuis longtemps un fournisseur fiable sur le marché. La batterie a été testée et approuvée conformément aux règlements actuels.

La technologie et la conception des batteries sont basées sur des méthodes couramment utilisées pour réduire le risque d'emballement thermique. Ces batteries ne présentent pas de risque plus élevé d'emballement thermique que les autres batteries lithium-ion des fabricants connus.

Treston n'est pas responsable des dommages causés par l'hypersensibilité inhérente des batteries lithium-ion pour emballement thermique